

31989L0682

30.12.1989

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 398/29

SMERNICA RADY

z 21. decembra 1989,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 86/298/EHS o ochranných konštrukciách chrániacich pri prevrátení, ktoré sú namontované na zadnej časti úzkorozchodných kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov

(89/682/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä jej článok 100a,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

v spolupráci s Európskym parlamentom ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽³⁾,

keďže je nevyhnutné prijať opatrenia s cieľom postupného budovania vnútorného trhu najneskôr do 31. decembra 1992; keďže vnútorný trh predstavuje oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaistený voľný pohyb tovaru, osôb, služieb a kapitálu;

keďže článok 13 smernice 86/298/EHS ⁽⁴⁾ ustanovuje, že v súčasnosti platné ustanovenia sa doplnia ustanoveniami zavádzajúcimi do dynamických skúšok doplnkové skúšky nárazom;

keďže ustanovenie o doplnkovej skúške statickou metódou je už vypracované, je potrebné aj pre dynamické skúšky zaviesť doplnkovú skúšku, ktorá presnejšie odráža situáciu v prípade prevrátenia traktora, tak, aby bolo možné považovať tieto dve skúšky za rovnocenné a aby sa odstránila súčasná nevyváženosť medzi nimi;

keďže čisto teoretické parametre a výpočty, ktoré boli zo začiatku základom doplnkovej dynamickej skúšky nárazom, boli podrobené praktickým skúškam a tie ukázali ich nespochybniteľnú spoľahlivosť;

keďže je nevyhnutné zmeniť a doplniť aj rozsah smernice 86/298/EHS, aby sa ujasnilo znenie druhej zarážky článku 1 týkajúcej sa pneumatík namontovaných na prednej a zadnej náprave a tým odstrániť akúkoľvek možnosť odlišných interpretácií,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 86/298/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. druhá zarážka článku 1 sa nahrádza týmto:

„— minimálna pevná alebo nastaviteľná šírka rozchodu náprav s najširšími pneumatikami menej ako 1 150 mm, keďže sa predpokladá, že náprava s najširšími pneumatikami je nastavená na maximálnu šírku rozchodu 1 150 mm, ostatné nápravy musia byť nastaviteľné tak, aby vonkajšie okraje najužších pneumatík nepresahovali za vonkajšie okraje pneumatík na náprave s najširšími pneumatikami. Ak sú obidve nápravy vybavené kolesami a pneumatikami rovnakej veľkosti, musí byť pevná alebo nastaviteľná šírka rozchodu oboch náprav menej ako 1 150 mm;“

2. v prílohe II sa bod 3.1.1 nahrádza takto:

„3.1.1. Po žiadnej čiastkovej skúške z dynamických skúšok by sa nemali objaviť trhliny alebo praskliny popísané v bode 3.1 prílohy III (A).“

Ak sa počas dynamickej skúšky objavia významné trhliny alebo praskliny, musí byť po takejto skúške spôsobujúcej trhliny alebo praskliny okamžite vykonaná doplnková skúška nárazom alebo skúška na tlak definovaná v bode 1.6 prílohy III (A).“

3. v prílohe III (A) sa bod 1.6 nahrádza takto:

„1.6. Doplnkové skúšky

1.6.1. Ak praskliny alebo trhliny, ktoré sa objavia počas skúšky nárazom, nemožno považovať za zanedbateľné, vykoná sa okamžite po skúške nárazom, pri ktorej sa tieto trhliny a praskliny objavili, druhá, podobná skúška, ale s hmotnosťou závažia:

$$H' = \frac{H}{10} \times \frac{12 + 4a}{1 + 2a}$$

kde 'a' je pomer medzi plastickou deformáciou a elastickou deformáciou ($a = D_p/D_e$) meranou v bode nárazu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 311, 6.12.1988, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 120, 16.5.1989, s. 70 a

Ú. v. ES C 256, 9.10.1989, s. 77.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 102, 24.4.1989, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 186, 8.7.1986, s. 26.

Doplnková trvalá deformácia spôsobená druhým nárazom nesmie presiahnuť 30 % trvalej deformácie spôsobenej prvým nárazom.

Aby bolo možné vykonať doplnkovú skúšku, je potrebné merať elastickú deformáciu počas všetkých skúšok nárazom.

1.6.2. Ak sa počas skúšky na tlak objavia významné trhliny alebo praskliny, vykoná sa okamžite po skúške na tlak, pri ktorej sa tieto trhliny a praskliny objavili, druhá, podobná skúška, ale so silou rovnajúcou sa $1,2 F_v$ “

4. v prílohe VI sa vkladá tento bod:

„7.3. Údaj a výsledky akejkoľvek doplnkovej dynamickej skúšky.“

Článok 2

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 12 mesiacov od 3. januára 1990. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 3

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 21. decembra 1989

Za Radu

predseda

E. CRESSON